

obraArgentina

QUINCHA Y PISCINA COCHRANE

Arquitecto Architect

Rafael Iglesia

Colaboradores Assistants

Silvio Vacca, Gustavo Farías

Cliente Client

Particular

Emplazamiento Location of the building

J. Newbery, 9196. Rosario. Argentina.

Superficie construida Total area in square meters

60 m²

Año Completion

2001

Fotografía Photography

Gustavo Frittegatto

Rafael Iglesia debía construir una quincha (lugar para comer asado) y una piscina en el jardín de una casa situada en una zona residencial de Rosario.

El lugar se configura con unos pocos elementos básicos que lo delimitan y otorgan las características necesarias para ser habitado. Todos ellos cumplen una doble función, son a la vez estructura y cerramiento.

Sobre una estructura vertical de madera apoya una losa de hormigón armado que, además de protección y cobijo, imprime compresión y estabilidad a los pilares. Por debajo de todo, una zapata perimetral solidariza el conjunto y hace de conexión con el terreno. Un entramado de madera como pavimento, colocado directamente sobre el terreno, delimita una superficie rectangular. Rodeando casi todo el perímetro de dicho rectángulo encontramos una hilera de pilares de madera de quebracho colorado que funciona también como cerramiento. Éste se interrumpe en uno de los lados, permitiendo así la entrada al lugar. En este punto, remarcando el acceso, se sitúa un tronco de madera, en estado natural, que hace las funciones de pilar con un cierto aire arcaico. En el interior encontramos los únicos elementos imprescindibles, una mesa y un horno de barro. La mesa, formada por tres tablones de madera, es el corazón del lugar. No tiene patas sino que se mantiene empotrada en una subestructura, también de madera, que funciona como una palanca, que sostiene los 400 kg de la mesa, y permanece anclada, a su vez, a la losa y al terreno. Madera, piedra y fuego conviven en la quincha. Junto a ella la piscina que aporta el cuarto elemento.

Rafael Iglesia had to build a *quincha* (a place to eat roasts) and a swimming pool in the garden of a house, located in the residential area of Rosario.

The place is made up by a few basic elements which delimit it and provide the necessary characteristics to be inhabited. All of these carry out a double function, being structure and enclosing wall at the same time.

Over a vertical wooden structure lays a reinforced concrete slab that not only provides protection and shelter, but also compresses and stabilizes the pillars. Under all of this, a strip foundation solidifies the group and becomes its connection with the ground. A wooden framing as flooring, placed directly over the ground, delimits a rectangular surface. Enclosing the rectangle almost completely, we find the coloured Quebracho wood row of pillars which also works as the building's enclosing wall. This array is interrupted on one side, allowing access to the site. At this certain point, highlighting the access, there is a wooden trunk in its natural form, which also works as a pillar with a certain archaic air. In the interior we find the sole essential elements, a table and an earth oven. The table, made of three wooden boards, is the heart of the place and doesn't have any legs. It is clamped to a wooden substructure that works as a lever, which bears the table's 400 kg and remains secured at the same time to the slab and the ground. Timber, stone and fire coexist in the *quincha*. The swimming pool contributes the fourth element.



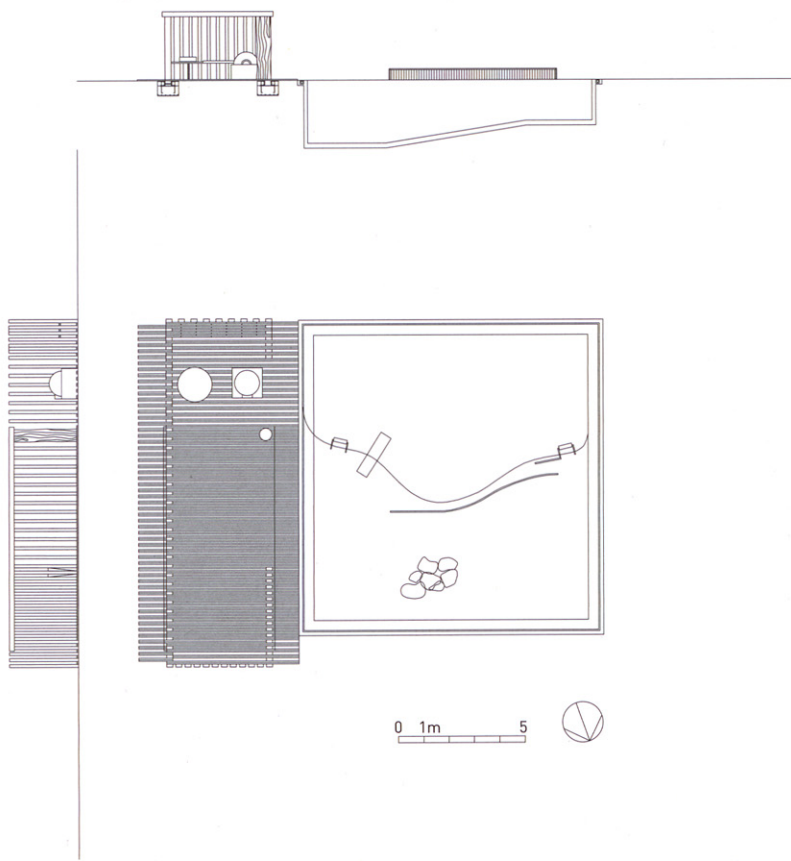
El tronco de madera, en estado natural, hace las funciones de pilar. Junto a él, el horno de barro y, al fondo, la mesa, el tercer y último elemento en la quincha.

There is a wooden trunk, in its natural form, which works as a pillar. Next to him we find an earth oven and, at the back, a table, the third and last element in the *quincha*.

En la otra página. La mesa está formada por tres tablones de madera. No tiene patas sino que se mantiene empotrada en una subestructura, también de madera, que funciona como una palanca.

In the following page. The table, made of three wooden boards, doesn't have any legs. It is clamped to a wooden substructure that works as a lever.





SECCIÓN TRANSVERSAL, SECCIÓN LONGITUDINAL Y PLANTA 1/300
CROSS SECTION, LONGITUDINAL SECTION AND PLAN

